# Exibart.com



artcommunity dal 1996 edizione del 06/06/05 home | bookshop | onpaper | forum | annunci | newsletter | s inaugurazioni | eventi in corso | speed-news | co

attualmente sono in linea 315 uten



### mercoledì 20 aprile 2005

Cos'hanno in comune superstizione e disco music anni '70, estasi mistica e trance sintetica, scintillanti membri virili (leggi: sculturette) e complementi d'arredo così algidi da apparire aberranti? A sorgere spontanea, per una volta, è la risposta: poco o nulla

Così, per convincerci del contrario, **Delia R. Gonzalez** (Miami, 1972; vive a New York) e **Gavin R. Russom** (Providence, 1974; vive a New York) stilano un repertorio di ipnosi *take away* intorno ad un tema, sua maestà il rito, che con forza universale –e soprattutto primordiale– seduce e stordisce. Sulfurei frutti-amuleto, svettanti e vermigli come candeline; sonorità elettroniche estreme dall'impatto fermo e lancinante; astrazioni abbaglianti, tra il bersaglio e il mandala, di disegni indifferentemente neri o lattescenti, quasi miniati nonostante l'allure siderale. Insomma, cos'altro raccontare se non la verità dell'uomo "before and after science", come recitava un bel disco di Brian Eno di qualche lustro fa?

Ecco allora servito, tra antropologia e psichedelia, un trip massimalista –tutto è remoto, tutto è plausibile– fatto di armi e bagagli per l'occasione camuffati da chincaglieria. Sugli scudi, neanche a dirlo, la premiata ditta Energia & Liturgia – ovvero, ma soltanto in teoria, quanto di più estraneo la nostra epoca riesca a immaginare–, evocata dalla puntualità di un ghigno che sceglie di farti la festa, in modo fosco e divertito, semplicemente parlando, con dovizia di particolari, della festa e basta.



Si scherza col fuoco, insomma, a partire dalla fibrillazione torva dei titoli con cui questa coppia (per ora) terribile sceglie di presentare il veleno del proprio lavoro (*Evolution is Extinction; Dream Machine*: così le due precedenti personali newyorchesi). Fino a questo fluttuante *I feel love*, intorno al quale una galleria napoletana diventa uno spettacolo da non perdere, connotata –ovvero trasformata, e non è poco– da cima a fondo: un laboratorio-tempietto-dancefloor, perfetto per farti cogliere (letteralmente) in fallo, come fosse un'invasata qualsiasi, proprio la tecnologia. Per sorprenderti a stanare la storia e i suoi lacerti a braccetto con (tanti) totem e tabù, ancora una volta ma senza la retorica solita. Ebbene sì, al postmoderno non si arrivò per caso: tu chiamali, se vuoi, fiori della decadenza.

#### pericle guaglianone

mostra visitata il 26 marzo 2005



guardian of thresholds and a reminder of just how varied religious experience can be. (Through May 22; see "Galleries: Solo Shows—Chelsea.")

# The New York Times

NEW YORK, FRIDAY, JULY 12, 2002

### Della R. Gonzalez And Gavin R. Russom

Daniel Reich 308 West 21st Street, No. 2A, Chelsea Through July 21

Delia R. Gonzalez and Gavin R. Russom often work collaboratively on performance pieces under the name Dream Machine, though at Reich they're each showing paintings and sculptures. Ms. Gonzalez draws on her Cuban backround in politically inflected shrines dedicated to Santería deities like St. Barbara and St. Lazarus with Fidel Castro and Che Guevara playing the role of demons.

Mr. Russom's work also follows a spiritual path, but a trippier, more abstract one. His paintings and drawings, with their crystalline forms, astral symbols and triangular mountains, are like a combination of Joseph Yoakum and Joseph Beuys, and lovely. Collaboration comes in a video with the (to me) enigmatic title "Initiatic Journey Through the Vibrational System of the Planetary Eye." Its woozy color images look like television viewed through a dense filter, with artists in metallic makeup looking like space travelers or shamans.

Young artists are doing interesting, funny things with occultist theater and retro-60's spirituality these days. And when, as in the case of Ms. Gonzalez and Mr. Russom, the great Jack Smith appears to be an influence, you're already on sublimely funky ground. Reich has just published an attractive little book by them, and the artists will be offering performances, live and taped, at the gallery later in the month. Call for information and take your own headphones.

HOLLAND COTTER



# artforum

NEWS PICKS DIARY IN PRINT MUSEUMS LINKS TALK BACK SUBSCRIBE BOOKFORUM

log in

museum finder artforumclassifieds.com advertise back issues contact us register



### New York

- · Carter Mull
- Anthony
- · Mungo Thompson
- · Philippe Parreno
- · Nicki Stager
- · Eliot Shepard
- · Gonzalo Puch
- Amir Zaki
- Wayne Gonzales
- · Emily Sartor
- · Marlene Dumas

### Chicago

· "In Sight: Contemporary Photography..."

### San

Francisco

· Tariq Alvi

· Tracey Snelling

#### London

- · Guillermo Kuitca
- · Rezi van
- Lankveld · Carey Young

### Paris · Loris Gréaud

### Milan

· Christian Boltanski

#### Naples

· Delia Gonzalez and Gavin Russom

### Rome

. "Araa"

### Naples

CRITICS' PICKS

### Delia Gonzalez and Gavin Russom

**GALLERIA FONTI** Via Chiaia 229

March 24-May 06

In their first solo exhibition in Europe, Delia Gonzalez and Gavin Russom entice passersby to enter the gallery, luring them with the sounds of a synthesizer emanating from the gallery to the sidewalk. The sound is a fundamental element of the show, allowing visitors to immerse themselves in the psychedelic and sensual atmosphere created by this New York-based duo. A series of collages, drawings, and small sculptures are positioned throughout the gallery. Near the entrance, bunches of grapes perch on three tall pedestals of laminated white plastic. A quintessentially Italian symbol of fertility and abundance, the grapes are completely covered in spangles, as are the surfaces of various phallic-looking sculptures. The gleam of the surfaces, the ironic and playful spirit of the work, and the ambiguity of the iconographic references catapult the viewer into Gonzalez's and Russom's surreal world. It is a complex exhibition, rich with meanings that weave themselves through the minutely detailed, Rorschachlike images in the artists' collages, which play with the contrast between references to '70s Italian B-movies and analogies with the avant-garde architecture of Superstudio.

Translated from Italian by Marguerite Shore.

-Filippo Romeo

TALK BACK (0 messages)

< Milan | Naples | Rome >



Exhibition view

# The New York Times

Conseight © 2005 The New York Times

NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 2, 200.

ART REVIEW

## Latino Art, And Beyond Category

By HOLLAND COTTER

At its most vapid, talk about contemporary art is marketing talk, hem-length talk, trend talk. Painting is back. Pleasure is in. Like that. And because trends are cyclical, there's always a "new" to talk about, even though like and the properties.

Infoguni v sou.

Joean about art, as distinct from styles, also come and go. But they can be tenacious. Their vogue may pass, but they still shape art in fundamental ways. Historians writing decades from now will surely note the lingering impact of 20th-century multiculturalist thinking on early 21st-century art. And they will acknowledge the way identity politics, and its aesthetic of marginality, continued to transform visual culture long after being absorbed into it and reedered efforts.

We see this absorption in process in two large museum group shows that are serving as prequels to the new season. One, "The (5) Filest The Selected Files 2005," is at El Museo del Barrio in Manhattan; the other, "AIM 25/Artist in the Marketplace," at the Broox Museum of the Arts.



Left, "The Faceless Soldier" by Fawad Khan at the Bronx Museum. Below, Alfonso Muñoz's "Be in a Mercury Forest," at El Museo de



El Museo del Barrio was established in 1889 by a group of New York artis-activists most of them of Puerto Rican descent, who felt themselves excluded from New York City's major cultural institutions. After a decade as a neighborhood fixture in East Harlem, the museum moved to Fitth Avenue and expanded its mission to embrace the control of the property of the control of the contr

Embedded in this institutional ambition is a changing concept of what "Latino art' means. And "The (S) Files," the museum:

Continued on Page 2

### The New york Times

# Exhibitions of Latino Art, Moving Beyond Category

Continued From Weekend Page 25

modest blennial, now in its fourth edition, is a fair indicator of what that change looks

Organized by Deborah Guilen, director of El Masso's curacterial programs; Miki Garcia, executive director of the Santa Barbara 
Custemporary Arts Fenum; and Marysolo 
Neves, curatur of contemporary art at 
Musoo do Arte de Paetro Rico, the exhibition was drawn mostly from unsolicited proguass submitted by artists in the greater 
New York area. The resulting show — Clean, 
with schooled couldn't will be sold week, at on 
whischooled couldn't will be sold week, at on 
some textent by the play of chance. But at 
also seems to reflect a contraining curacterial 
Effort to break down the notion of Latino art 
and artists as a fixed category and to demonstrate its integration into the art world 
ministream.

mainstream.

All but absent, at least at first glance, are elements that once virtually defined art as Latine, at least in New York; religious im-

#### Are smaller museums serving as alternatives to, or mirrors of, the mainstream?

agery, a rhetoric of political resistance and nostalgia for a rocord, preimmigration life. Actually, all of this is suil in place, but in new ways. Far from taking the "Latino" out of art, much of the work simply presents it sotto vece, as a subliminal, oblique, even op-

pathet content.
This content wall but invisible in several.
This content wall but invisible in several.
This maintain works. A delightful sengitures
and sound works to be the container and Gavmonths of the content of the container and Gavter and the content of the container and Gavbetween a mirrored Art Deco vanity, a set of
Donald Judd boxes and space age farminarwork a programmed hum. Only the addition
of two bunches of sequined grapes suggests
a link to the altans of specialor religious related to MS. General of popular religious related to MS. General of popular heritage.

ed to Ms. Container's Cuban heritage.

David Caberra's contributions are sparer
still. Four collages of cut-pager flowers or
stars on a solid ground have a gentle Matissian bounce. Six printed digital "paintings,"
composed of horizontal bands in indeterminate brown, white and blue, bring to mind

The (3) Place The Street and 2005 Treatment of Edward Masses del Barrio, 1210 Fight Avenue, at 104th Street. East Harden, (212) Str. 1272, through Jun. 29. "AIM 35 Artist in the Marketplace" remains at the Places Masses and the Street. Morrisonto. 418:665 Street, Morrisonto. 478:661 Street, Morrisonto. 478:661 Street, Morrisonto.

Agres Martin and slightly soiled flags. Once you learn that all the work is based on fabric patterns that the California-born artist remembers his mother and sister wearing in the 180%, many other references open, Suddenly, pop abstraction becomes art about personal memory.

An ethereal sculpture by Milson Rota-Ortiz, made from hundreds of clear glass shards suspended by filaments, is also a memory-spece, memory in this case being historical. Although Mr. Rota-Ortiz has arranged the fragments in the shape of a comulas cloud, an abstract harbinger of fair weather, the glass was gathered from the beach in Puerro Rico where invading United States Storess Instell at the beginning of the

Mr. Rosa-Ortzi is by no means alone in approaching art as a kind of critical, materialized poetry. Fay Ray dies so in cancerosalocking outlages made from images of genecul from magazines; and Alfonso Muhus in a peoriograph of a dark-skinned delt armed with a tiny ax, and set like a vengeful imp is

sages with an eye to entertainment, at an Carles Agents' clever graphe coding of machinen, and Michael Paul Britis's "Chette Games," a video that terms an image of children playing on a found matteres into a slow-entition ballet. Carloss Motta Catches the psychological manipulations of image and spoken test. Karina Aguilera ror movie schools below the statement of the committee of the committee

And a few artists subject old-school identity polities to an upfair. Jesús Negrinknown as Bubu, one of four Poerro Ricaraartists picked by Ms. Neves, tackles the overworked theme of Latino spirituality by turning a religious pilgrimage into a busiing, bashopping bitings. Ostersibly honoring a promise he made to his mother to quit a promise he made to his mother to quit Mexico, peritently lugging her wheelchair with him and drinking all the way. He documents his via crucis with an archive of pholographs, a video and a relie: the wheel

In place of a huddind-masses view of imin place of a huddind-masses view of imlanding. A swy, street-view, carbon-strip desiring, a swy, street-view, carbon-strip desiring, and the strip of the strip fork; part two days before the destruction of the World Trade Center. Assorber wall drawing, this one by the Bromebased artist Wanta Raimundo Ortiz, rigs into the very idea of thinks identity, specifically the "Latina" dentity that women like herself are present

Ms. Raimundi-Drite has more work on the same themic in "AIM 25" at the Broox Museum. No art institution in the city has been more diversity-conscious than this one. An its Artist in the Marketplace program, a II work residency that flockness on the mechanics of career development and culminates in an exhibition, reflects this, While all of the ear's 33 participants live in the United tates, many were torn elsewhere, including Brazil, Germany, Iodia, Israel, Japan, Bray Merson the Endirence and Courts

(the intriguing photographer Vlatka Horvat).

Comparisons between the two exhibitions re interesting. There is even less overt po-

litical work in the Bronx show than at F Museo. A text-based installation by Yuce Merhi and a group of drawings by Fawa Khan that includes a striking but enigmais image of a blank-faced solder, are prett much it. At the same time, the shows hav many points of formal overlise.

ly, a cut-paper relief by Beth Gillian and incon sculpture by Esperanza Mayobre, al at the Browx Museum, have counterparts by José Enrique Krapp, Nicola López and it and Emilia Garcia at El Museo. All this work, in turn, finds ready correlatives in Cheisea galleries, raising the question of whether smaller museums are serving a alternatives to, or mirrors of, the main stream. This is not to say that the Broom show—organized by Lydia Yee, the museum's section curator, and Amy Rosenblum Martin, assistant curator—is swithout distinctive entries. It has its share, its Ben Cole brook's pointed sculptural rec-reation of the self-field psection of a Barnes & Noble book store; in Ernest Conception's about site and drawing of universal war; is an in stallation by Olen Hsu that includes a full scale paper plane.

And there are two noceworthy videos one, by twa Monforte, shot with a digital camera, shifts lingeringly from house catplaying, to hip-hep dancers dancing, to shock of moths attracted to light. With its grainy color and spacey metablosism, it is straig and boautiful. Mr. Monforte is worth keeping an even.

So, maybe, is Serven Lam, His "Desperan Attempts in Making Something Out of Nor-Ing: Toward an illegatimate Practice" her rows from the wackiness of tery early vide at an adds slacker wackiness of its own Unstylish style is part of the point. The only identity under scrutiny is Mr. Lam's a gedenant fails artist. And the big idea, as suggested by the title, takes the form of an other question, one that a tot of people have been asking in these postdenity, prospositi all days: beyond the firmfalm of possing all days: beyond the firmfalm of possing

# The New York Times

### By KEN JOHNSON

ONTEMPORARY sculpture knows no boundaries. There is no material or technology, from dirt to video, that sculpture won't pick up and exploit for its own ends, and there are no formal parameters like, say, the flatness of painting to constrain it.

Certainly there is no primary style right now setting visual or conceptual limits. About the only thing sculpture cannot tolerate, at least in theory, is being restricted to two dimensions. This makes sculpture a zone of enormous creative freedom.

The down side is, if sculpture can be anything, then maybe it is not anything in particular. It loses a sense of tradition, identity and purpose. And it becomes hard for people to care very passionately about it (the way many people still care about painting), much less evaluate it. If you think that artists, like children, need limits, you may not like what has become of sculpture.

Freedom or delinquency then? You could start an investigation into the state of contemporary sculpture this weekend by visiting gallery shows in Manhattan.

It would profitably begin with some historical stage setting, provided by exhibitions of Minimalist boxes by Donald Judd, an architectural excision by Gordon Matta-Clark and metal reliefs from the mid-1970's by Frank Stella.

### Delia R. Gonzalez And Gavin R. Russom

An installation by the young team of Delia R. Gonzalez and Gavin R. Russom at the Daniel Reich gallery in Chelsea has an altogether darker mood. The artists have filled the gallery with boxy modules, all painted glossy black; they variously assume the forms of book cases, end tables and speaker cabinets.

Some have metal control panels built in with knobs for fine tuning the weird electronic sound effects that reverberate through the gallery. Square, all-black paintings hang on the walls and here and there are sculptures that look like rounded modern office buildings made of beach sand.

Also appearing in different places are odd little totemic, sequin-covered coneheads with cowrie shells for eyes and mouths. With a short, extremely low-budget, semi-abstract horror movie also on view, the whole show immerses you in a suburban, lower-middle-class Neo-Gothic romance.

# delia gonzalez and gavin russom

DELIA GONZALEZ: BORN IN MAMA/FLORIDA/USA IN 1972 GAVIN RUSSOM: BORN IN PROVOBNOE/RHODE ISLAND/USA IN 1974 LIVE AND WORK IN NEW YORK CITY

NOMPROW BELONGE TO ME DOES SEX KINNEGS, ALLIANIAN RELITIONIS (CONTRIGUES), SHEADIN, ETHIODIAN, SEQUIN, THE, PANALS, RUDNISCHIE LOCKE EMBERGOOD WITHOULD, SHEED ON A MOZILLAN FORME, III DESPINAL II MORRE SHATE LYMPERS, I THOPICE, MARKET PROMISE, SHEED AND AND AND THE THOPICS, MARKET PROMISE, AND AND AND THE SHARE SHATE AND THOPICS.

The precise, highly produced line and surface of Della and breathe in a manner that mimics an organism. Gorcales and Gavin Russom's modular formica sculptures draw as much from the industrial sociality in the piece, what the artists call -the sacred and clarity of minimalist forms as they do from a scaled - characteristic of disco culture and music with its replication of the dimensions of Nazi monumental architecture. Arranged in this installation as if a model particularly collective equitatic experience outside of for Fascist urban planning, the pristine planes of the any particular religious or political ideology.« Twining rectlinear sculpture also suggest a highly stylized bedroom set, conflating these distinct -sacred- arenes and the exploration of political power, the piece is of private and public, personal and monumental. The gloss finish of the formica is polished to a reflective sheen, evoking a mimorike dissolution of surface. Elements of rococo ornamentation are also present in the addition of two sequined seashells, embelished with pears and displayed in the display - the power still embedded in, even emitted by, case like their own reliquaries of sources unknown. memories lost but still precious. The sound component - be redirected towards different goals. The notion of the work, embedded within but controllable on the exterior, is initially repetitive and electronic, though elevating and assigning power to a symbolic form, with sustained listening it seems to change, cycle

The sound evokes a concurrent thread of meaning emphasis on repetition, reflective surface, light and similarly ecstatic theatricality, cultural transformation, entitled «Tornarrow Belongs to Me,» the song that the Hitler Youth sing as things begin to disintegrate toward the latter half of Bob Fosse's Cabaret.

The artists' interest in Fascist architecture lies in those forms, and their potential for that energy to of ritual resonates in the idea of the monument, of as does the clear (though manipulated) architectural



reference to classical temples. Similarly, like the stuta talismen, the sequined icon sculptures become themselves baroque arrulets, holding transformative power. As they write, -combining this architectural dimension with a vaguely femiliar domestic setting and a reduced scale transforms its power from that of oppression into that of personal empowerment. The secular ideology behind these buildings gives their sacred dimension a much more egalitarian character ... This parallels the ecstatic impulses of disco culture, also secular, and focused on collective celebration of the body, gitter, beauty, and losing it -Bringing together structurally similar ideologies and Mestyles in a single installation, coupled with the tension in the material contrasts within, conceptually evokes an idea of ritual and possible reinvention and transformation.

## GALERIE THADDAEUS ROPAC

### 

JOHN THE COHOL GARDAR EIDE ENARSSON. DRUA GONZALEZ AND GAVIN RUSSOM TERENCE KOH CHLOE PENE

# no ordinary sanctity

DURATED BY SHAVAM M. MOMIN, ASSOCIATE CURATOR WHITNEY MUSEUM OF AMERICAN ART NEW YORK

### artnet<sup>e</sup>

### **Print Article**



Delia & Gavin Vanity "Untitled" 2006 Peres Projects



Delia & Gavin Fainting Couch 1 2006 Peres Projects



Delia & Gavin Fainting Couch 2 2006 Peres Projects



Delia & Gavin Untitled (fountain) 2006 Peres Projects

# THROUGH THE LOOKING GLASS

by Kathryn Garcia

Delia & Gavin, "Ceremonies of Consummation," May 4-June 24, 2006, at Peres Projects, 969 Chung King Road, Los Angeles, Ca. 90012

The work of Delia Gonzalez and Gavin Russom has long been a fusion of sculpture, music and performance, with references to the occult, Santería and contemporary ritual (their 2002 inaugural solo exhibition at Daniel Reich gallery in New York was titled "Dream Machine"). Their current suite of minimalist noise-machines at Peres Projects in L.A., titled "Ceremonies of Consummation," plays on the relationship between glamour and tragedy through the lens of Hollywood's own artist-mystic, Kenneth Anger.

In the opening scene of Anger's surreally moving 1949 short film *Puce Moment*, we watch the extravagantly made-up actress Yvonne Marquis. Feedback blares on the soundtrack as Marquis strikes glamorous poses in front of a mirror, and then throws herself dramatically on a puce daybed. She sighs, her eyes roll back in ecstasy, shadows turn the room light and dark as though the bed is moving through a passageway -- and then we see her lying on her porch, transported, the Hollywood Hills in the background.

Delia & Gavin's show is a monument to this moment of sublime, enigmatic transformation. Upon entering the gallery, you come face-to-face with your reflection in a theatrical gold vanity mirror, set atop a ziggurat-like pedestal of gold steps with a base of Artschwager-esque marble-patterned gray Formica, evoking Marquis' encounter with the mirror in the movie. Flanking you on either side are two sculptures of the same immaculate gold color, resembling the daybeds that function as backdrop for the actress' fainting in the film. The configuration has a riddle-like character to it.

Embedded within these objects are analog synthesizers that play pulsating, trance-like, repetitive drones, similar to the feedback on Anger's soundtrack. Music is a key aspect of Delia & Gavin's work: Their recent four-song album, *The Days of Mars* was released on DFA, a popular label with other indie bands like Black Dice and the Lcd Soundsystem, filled with synthesized melodic interludes redolent of Kraftwerk, Brian Eno and M83 -- somewhat more emotive than the drone emanating from the sculptures at Peres Projects, but with a common interest in playing around with listeners' expectations about musical climax.

The sounds from the Sphinx-like, mirrored objects produce an eerie, tranced-out feeling. The setting comes to seem like the elements of a Dadaesque theater where some ceremony is to take place, conveying divine, magical value on these objects. The prop-like character of the duo's work stems from their respective backgrounds. Both have been involved, with Christian Holstad, with the dance/performance troupe Fancypantz, while Russom has performed magic acts under the pseudonym The Mystic Satin, with Gonzales as assistant.

In Peres' downstairs gallery, a blue formica fountain lined in gold is centrally placed, sputtering ambient sound instead of water. Though somewhat of a departure from the glowing mirrors above and with no obvious Anger reference, the work continues the haunted, theatrical feeling of the rest of the work. (In fact, the piece was inspired by the duo's recent travels to Istanbul.)

A suite of accompanying drawings, installed upstairs from the main gallery, also relates to the idea of ecstatic states. Gonzalez has three works, each symmetrically composed and employing patterns of interlinked circles that resemble impenetrable mystical symbols. Russom's two drawings have a similar cryptic quality but use abstracted shapes that seem to be draft sketches for their Formica sculptures, emanating wavy colored lines -- a synesthetic depiction of the sound emanating from the objects?

The Russom images get at the heart of this show, depicting via color a world where sound fuses with sculpture in experience. The drawings make it clear that sound serves here as a kind of ecstatic "other space" that unfurls outward from the interior of the objects.

The fact that Delia & Gavin's minimalist objects are altars to Anger adds another layer of referentiality to their cosmic oeuvre. Anger's *Puce Moment* depicts an actress channeling her glamorous and tragic past, driving herself into a frenzy that transports her to another state of consciousness. Delia & Gavin's installation knowingly parallels this act, channeling the spirit of art's glamorous and tragic past -- Anger himself, with his tortured and personal modernism -- reflecting and refracting its spirit through their gold constructions.

These are the kind of ironic games with reference that artists love. What makes "Ceremonies of Consummation" special, however, is that Delia & Gavin's use their references as a jumping off point for something that feels genuinely like a gateway to an alternate reality.

KATHRYN GARCIA is an art writer in Los Angeles.



Delia Gonzalez

02.07.11

**Author: Eugenio Viola** 

12.16.10-02.26.11 Galleria Fonti



Delia Gonzalez's second solo exhibition at Fonti is completely different from her 2005 show with Gavin Russom, whom she often works with. While the earlier work was suspended between anthropology and psychedelia, totem and taboo, her latest efforts are much more introspective. "In Remembrance" is an extremely refined exhibition, conceptually divided into two interdependent parts. The 2010 video that gives the show its name is inspired by a passage from Anaïs Nin's diary that compares Henry Miller, Nin's lover at the time, to Oberon, mythical

protagonist of *A Midsummer Night's Dream*. Gonzalez uses Nin and Miller's dark passion as the entry point for transposing certain themes—incurable conflicts between reason and sentiment, freedom and necessity, private vices and public virtues—from Nin's literary output to a visual medium.

Through their cadenced, deliberately repetitive, and often hypnotic sequence of movements, two ballerinas seem to be transformed, with the help of suffused lighting, into almost abstract entities that sublimate Nin's erotic recountings into something more formal and abstruse. Presented via the metaphoric language of the body altered into Baudrillard's "carnage of signs," the work conveys the complexity of desire and the dynamics of amorous interactions. The artist opts for an intimate approach proceeding from a deliberately absorbed, interior, private point of view. The rhythmically paced images also suggest the evanescence of memory and the oneiric atmosphere of an introspective journey that traverses the twists and turns of human emotion. Meanwhile, the two photographic diptychs in an earlier room—stills from *In Remembrance*—both draw meaning from and prepare the viewer for the final epiphany that is the video. In addition, this room contains four aniconic drawings on paper that are compelling for more than their undeniable technical virtuosity; they seem to open up a panoramic view into the artist's unconscious. These works function as a hyphen between the perceptible and the contemplated, unifying the two portions of the show.

Translated from Italian by Marguerite Shore.